

Précautions

Pour tous les émetteurs radio, il existe un risque d'interférence, à proximité des équipements électroniques.



Eteindre le téléphone lorsque vous voyagez en avion.



Ne pas utiliser à proximité de stations-service, dépôts de carburant, usines chimiques, produits explosifs ou hôpitaux.



La proximité de TV, radios, téléphones, etc. peut causer de faibles interférences.



Certains appareils médicaux (stimulateurs cardiaques, aides auditives, etc.) peuvent être affectés.



Ne pas tenir l'appareil en main lorsque vous conduisez.

Noter bien :



Ne pas démonter l'appareil ou la batterie (éléments non réparables par l'utilisateur).



N'utiliser que des batteries homologuées. D'autres batteries peuvent endommager l'appareil ou exploser. Éviter les courts-circuits.



Recycler les batteries usagées. Rapportez-les à votre revendeur ou utilisez les points de collecte.



Vous risquez d'endommager votre téléphone en n'utilisant pas des accessoires d'origine.

Introduction

Bienvenu sur GSM, le service international de téléphonie mobile, disponible dans plus de 100 pays. Votre téléphone fonctionne sur les réseaux GSM 900 et 1800. Vérifier avec votre opérateur la zone de couverture actuelle et planifiée (zones de service).

En plus de l'appel de base, votre téléphone et le réseau offrent de nombreux services et fonctions pour une meilleure utilisation professionnelle et privée.

En cas de difficulté, contacter le service d'assistance Siemens, disponible dans la plupart des pays du monde (voir page 28).

Votre guide utilisateur

„Quick Start“ vous aidera à connaître rapidement les fonctions de base. Lire également le Guide de l'utilisateur pour savoir utiliser toutes les fonctions du téléphone et du réseau, efficacement et en toute sécurité.

Les symboles suivants sont utilisés :

	Entrer les chiffres et les lettres avec le clavier.
	Utiliser la fonction affichée au-dessus de la touche logicielle.
	Appuyer sur le côté indiqué de la touche logicielle.
	Fonctionnalité réseau. La disponibilité de ce service dépend de l'opérateur.
OK	Les textes en caractères gras se réfèrent à une touche logicielle ou à une fonction affichée.

SIEMENS

C25

Mode emploi



Sommaire

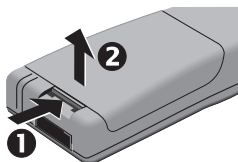
Mise en service	2	Répondre à un message	15
1. Insérer la carte SIM	2	Envoi du message	15
2. Mise en place et chargement de la batterie	2	CB Cell Broadcast	15
3. Mettre en service	3	OO Messages vocaux	16
4. Entrer le code PIN	3	Consulter la messagerie	16
Appels	4	Paramétrer la messagerie	16
Numérotation au clavier	4	OO Renvoi messagerie	16
Recomposer le dernier n° appelé ..	4	🔔 Sonneries/Tonalités	17
Recomposer le n° des appels précédents	4	Sonnerie - Volume:	17
Rappel automatique	4	Mélodie	17
Rappeler (appelant)	4	Mélodie VIP	17
Appels manqués	5	Tonalités de service	17
Appels internationaux	5	Tonalité CB	17
Réception des appels	5	Bip clavier	17
Appels non désirés	5	Toutes tonalités (act./désact.)	17
📖 Répertoire	6	Enregistrement d'une mélodie	17
Entrée dans répertoire	6	🌟 Options	18
Appel depuis l' Répertoire	6	Compteurs	18
Codes de commande (DTMF)	7	✉ Régler message	19
Applications	8	Cell Broadcast réglages	19
En cours d'appel	8	Renvoi (fonction avancée)	19
Régler le volume	8	Langue	20
Enregistrer un numéro	8	Réglages réseau	20
Appel - durée, taxation	8	Verrouillage	21
Répertoire/Derniers appels	8	Utilisation véhicule (voir kit écouteur)	22
Double appel	9	Applications	22
Mettre en attente	9	Affichage/Symboles	22
Appels multiples	9	Dépistage des erreurs	23
Utilisation du menu	10	Spécifications	25
🌐 N° abrégé	11	Homologation	25
A partir de le répertoire	11	Caractéristiques techniques	25
Définir un nouveau n°	11	Carte SIM	25
Numérotation VIP	11	Accessoires	26
✉ Mess. Texte	12	Indicatifs internationaux + Services	28
Lire un message texte	12	Index	29
Effacer le message	12		
Liste des messages	13		
Envoi nouveau message	13		

Mise en service

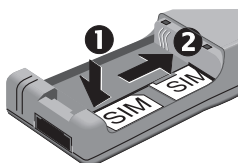
1. Insérer la carte SIM

Votre fournisseur de services vous remet une carte SIM contenant votre n° de téléphone et des détails sur la facturation. Détachez la petite carte contenue dans la grande carte SIM au format bancaire.

- Retirer le couvercle arrière ainsi que la batterie, si elle est en place.

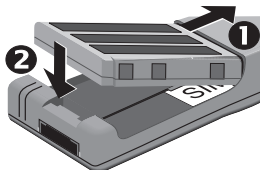


- Placer la carte SIM, contacts en or vers le bas, coin en biais en haut à gauche.
- Glisser la carte SIM en position.



2. Mise en place et chargement de la batterie

- Placer la batterie comme indiqué (contacts en haut).



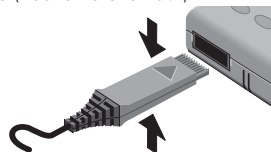
- Avant de replacer le couvercle, s'assurer que la batterie est bien en place. Vérifier que le couvercle s'enclenche de manière audible (clic).

Toujours arrêter le téléphone avant de retirer la batterie.

Pour charger la batterie :

Votre nouvelle batterie n'est pas entièrement chargée.

- Insérer la fiche du chargeur dans la prise (flèche vers le haut).



Presser pour retirer

- Brancher le chargeur sur une prise secteur (la tension secteur ne doit pas être supérieure à celle indiquée sur le chargeur).
- Les premières charges durent au moins 8 heures ; ensuite, une charge complète demande entre 5 et 6 heures.

 L'afficheur indique le niveau de charge. Vous pouvez utiliser le  téléphone en cours de charge.

Durée de fonctionnement

Une charge complète correspond à une durée de fonctionnement de 100 heures au maximum en mode veille ou 5 heures en conversation, selon le réseau et les conditions environnantes.

Un signal sonore (bip) vous avertit lorsque la batterie est presque vide.

Mise en service

3

3. Mettre en service



Appuyer pour mettre en marche ou arrêter le téléphone.

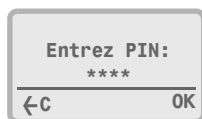
Si „Insérer carte SIM“ est affiché, veuillez vérifier si celle-ci est mise en place correctement. Notez qu'une carte SIM d'un type ancien est susceptible de n'être compatible que si c'est une carte SIM de 3 volts. (Voir aussi "Dépistage des erreurs" p. 23). Veuillez contacter votre prestataire de service en cas de problème.

4. Entrer le code PIN

Pour empêcher les utilisations frauduleuses, votre carte SIM peut être associée à un code PIN.

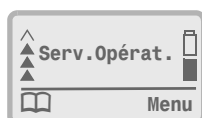


Entrer votre code PIN.
(Corriger avec ←C)



Appuyer sur 

Votre téléphone recherche le réseau, ce qui peut demander quelques secondes.



Vous êtes prêt à émettre et recevoir des appels dès que le nom de l'opérateur apparaît.



Peut également apparaître si votre carte SIM est activée pour une application spéciale (page 10).

Appel d'urgence

Appuyer sur la touche logicielle pour accéder au service d'urgence (sans SIM).

Vous pouvez toujours composer le 112 (999 au Royaume-Uni). Ne pas abuser de ce service.

PIN

La carte SIM est bloquée après trois tentatives incorrectes d'entrée du code PIN. Dans ce cas ou si vous avez oublié votre code PIN, voir p. 23.

Pour désactiver la protection par le code PIN ou pour changer le code PIN, voir p. 21.

Connexion au réseau :



Intensité du signal reçu.



Si le signal est très faible la qualité de la réception est mauvaise et il y a risque de coupure de communication.

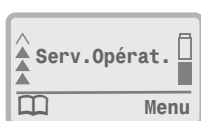
Normalement, vous pouvez améliorer la réception en vous approchant d'une fenêtre, en vous plaçant dans un endroit situé en hauteur ou dans un espace dégagé.

Votre téléphone sélectionne automatiquement un autre réseau lorsque vous êtes à l'étranger ou en dehors de votre réseau „local“, si votre opérateur le permet.



Appels

Numérotation au clavier



Le nom de l'opérateur doit apparaître sur l'afficheur.



Composer le numéro.

Toujours entrer **l'indicatif de zone** complet, même pour un appel local.

←C Appuyer sur C (touche logiciel-le gauche) pour corriger. Une brève pression efface le dernier chiffre, une pression prolongée le n° entier.



Appeler le numéro affiché.



Fin de la communication.

En principe, la communication est coupée dès que votre correspondant raccroche. Pour plus de sûreté, mettez fin vous aussi à la communication.

Procédures d'appel simplifiées

Pour appeler plus aisément, plus rapidement et sans erreur, vous pouvez :

- rappeler les derniers n° composés
- refaire automatiquement les appels non aboutis
- rappeler les appels manqués
- refaire les appels sans réponse
-  utiliser votre répertoire.
-  utiliser votre liste d'appel VIP
- appeler les n° figurant dans les messages
- appeler 2 ou plusieurs n° à la fois.

Pour cela, utiliser le **Menu** (voir p. 10) ou procéder comme indiqué ci-après :



Derniers appels

Votre téléphone mémorise les derniers numéros appelés / reçus.

A partir du mode veille :

Recomposer le dernier n° appelé



Appuyer deux fois.

Recomposer le n° des appels précédents



Appuyer.



Faire défiler les n° précédents.



Appuyer pour composer le numéro affiché.

Rappel automatique

Si l'appel n'aboutit pas, vous pouvez :

Répet. Appuyer pour rappeler régulièrement le n° pendant 15 minutes.

Fonction annulée dès que vous réutilisez votre téléphone.

Rappeler (appellant)

Votre téléphone enregistre les derniers appels reçus „identifiés“.



Afficher la liste des appelants.



Appuyer à gauche pour faire défiler rapidement la liste.



Appuyer pour composer le numéro affiché.

L'identification de l'appelant n'est pas disponible sur tous les réseaux.

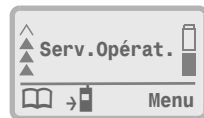
Appels

5

Appels manqués



Si vous n'avez pas pris un appel, l'affichage suivant peut apparaître :



Appuyer



Appuyer pour composer le numéro affiché ou faire défiler les autres numéros des appels manqués.

Vous pouvez aussi accéder à la Liste des appels manqués via le **Menu** (voir p. 17).

Appels internationaux



Maintenir appuyé jusqu'à ce que „+“ s'affiche (accès aux appels internationaux - tous pays).



Entrer l'indicatif du pays (voir p. 28), puis le numéro national (en omettant le premier chiffre, pour la plupart des pays).

Pour pouvoir utiliser la numérotation par le répertoire depuis l'étranger, il est recommandé d'enregistrer tous ses numéros nationaux avec l'indicatif de son pays (voir p. 6).

Réception des appels

Rép.

Appuyer
ou
Appuyer.



Fin de la communication



Appuyer.

En principe, la communication est coupée dès que votre correspondant raccroche. Pour plus de sûreté, mettez fin vous aussi à la communication.

Appels non désirés

Occup. Sélectionner.



Renvoi, par exemple vers la messagerie (voir p. 16).

ou



Appuyer pour refuser l'appel.

Autre ligne



Vous pouvez souscrire un abonnement pour un deuxième numéro/une deuxième ligne. Pour sélectionner la ligne désirée :



Appuyer,
options proposées :

Ligne 1 (2) Appuyer pour commuter la ligne

Répertoire

Entrée dans répertoire



Composer le n° complet, y compris l'indicatif local.

Si nécessaire entrer l'indicatif international + (p. 5) pour pouvoir appeler de l'étranger. Puis, composer le numéro complet, y compris l'indicatif local.

Sauver

Appuyer.



Entrer le nom, utiliser le clavier alphanumérique qui permet d'entrer des lettres (voir ci-dessous).

OK

Appuyer.



Appeler le n° si nécessaire

ou



Appuyer pour revenir en mode veille. Le téléphone est prêt pour l'entrée suivante.

Inscrire les noms

Appuyer sur les touches alphanumériques de manière répétée. Le curseur avance après un court délai.



Appuyer 1 fois pour „A“, 2 fois pour „B“, etc. Les caractères disponibles sont affichés sur la ligne inférieure.



Corriger : appuyer brièvement pour effacer une lettre, maintenir pour effacer le nom entier.



Pour permuter entre MAJUSCULE/minuscule (normalement, la première lettre est en MAJUSCULE puis le système passe automatiquement en minuscule).



Appuyer pour créer un espace.

Autres caractères



Ces touches servent à la ponctuation, aux symboles généraux et aux caractères cyrilliques.

Les caractères disponibles sont affichés lorsque vous appuyez sur une touche. Voir aussi p. 14

Conseils pratiques

- Pour les numéros appelés fréquemment, utiliser la numérotation VIP (p. 11).
- Pour une même personne, vous pouvez entrer plusieurs numéros : Carol B (Bureau)
Carol M (Mobile)
Carol D (Domicile)
- Chaque entrée peut comprendre jusqu'à 40 combinaisons de numéros, *, #, +...

Appel depuis l'Répertoire



Appuyer pour ouvrir le répertoire nuair (son propre numéro, voir page 7).



Entrer la première lettre et/ou rechercher le nom.



Appeler le nom affiché.

Info

- Dans certains cas, la touche  n'est pas proposée.
Menu Appuyer et sélectionner  Répertoire (p. 10).
- Lorsque plusieurs entrées commencent par la même lettre, entrer la lettre suivante et rechercher vers l'arrière.



Répertoire

7

Répertoire - Option

Différentes options sont proposées lors de l'affichage d'une entrée.



Appuyer et afficher l'entrée demandée.

Option

Appuyer.



Rechercher et sélectionner parmi les options suivantes :

Lire inscrip.

Indique le numéro correspondant.

Modifier inscrip.

Affichage du numéro avec curseur clignotant.



Modifier le numéro.

OK

Appuyer sur OK pour afficher le nom.

Effacer inscrip.

Confirmer la suppression par **Oui**.

Entrer en N° abrégé

(voir p. 11)

Envoyer en DTMF

Permet d'envoyer un code de commande durant un appel, voir ci-contre.

Capacité

Les entrées sont stockées sur la carte SIM. Indication de la capacité totale/libre.

Effacer Répertoire

Vous pouvez effacer toutes les entrées de votre répertoire. Option protégée par le code Appareil (voir p. 21).



Codes de commande (DTMF)

Vous pouvez enregistrer des n° de code pour commander les services distants (p. ex. répondeur). Pour enregistrer en même temps que le n° de téléphone, entrer tout d'abord le n°, puis :



Maintenir appuyé jusqu'à ce que „+” s'affiche (correspond à une pause de 3 s). Répéter lorsqu'une pause plus longue est nécessaire, puis enregistrer.

Vous pouvez enregistrer uniquement le code de commande, mais il faut alors utiliser les options de la répertoire (via le menu) pour envoyer le code en cours d'appel, voir ci-contre.

Info

Propre numéro

La première entrée de la répertoire est pour votre propre numéro. Si votre n° de mobile n'est pas inscrit, entrez-le maintenant.

Instal Appuyer



Entrer le numéro

Si votre carte SIM autorise une 2e ligne (ligne 2) vous pouvez visualiser ou programmer le second numéro.

Services Répertoire

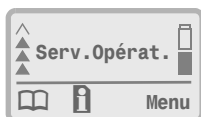
Votre opérateur/fournisseur de services peut proposer sur la SIM des entrées de répertoires pour les services. Si c'est le cas, **Service Annuaire** s'affiche en tant que 3e entrée.

Répertoire Restrictions

Votre SIM peut comporter un Répertoire restreint. Dans ce cas, seuls les n° indiqués sont disponibles, aucune entrée ne peut être ajoutée. Le PIN2 est nécessaire pour commander cette restriction (n° défini).



Votre SIM peut autoriser des applications spéciales (SIM Application Toolkit). Il peut s'agir de services bancaires, de réservation, d'information, etc. Consultez votre opérateur. En mode veille activé, l'afficheur indique :



Appuyer pour accéder à l'application.

„i ou le sigle du service opérateur associé peuvent apparaître”. S'il y a plusieurs applications :



Faire défiler et opérer une sélection.

Votre „Application” peut proposer des informations d'aide complémentaires. Si c'est le cas :

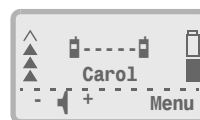


Appuyer pour les consulter.

Consulter votre opérateur pour plus de détails ; cette fonctionnalité vous permettra de gérer les futurs services.

Certaines opérations sont uniquement disponibles en cours d'appel.

Réglage du volume



Appuyer

Appuyer sur un des côtés de la touche.

Enregistrer un numéro

Si votre correspondant vous indique un n°, vous pouvez l'enregistrer.



Entrer le n°. Vous pourrez le composer ou l'enregistrer à la fin de l'appel.

Pour empêcher que des tiers ne puissent voir un code confidentiel (PIN bancaire, p. ex) :



Maintenir appuyé (en cours d'appel).

Appel - durée, taxation

Ces valeurs sont affichées de manière intermittente si la fonction est programmée (p. 18).

Répertoire/Derniers appels

Pour consulter un n° enregistré :

Menu Appuyer.



Rechercher et sélectionner:



(Répertoire, voir p. 6)

ou



(Liste derniers appels, voir p. 4).

Les fonctions de menu normalement sont également disponibles.



En cours d'appel

9

Double appel



En cours d'appel, vous pouvez être informé d'un appel en attente.

Ce service peut nécessiter un enregistrement et un réglage de votre téléphone (p. 20).

Vous entendez une tonalité spéciale durant l'appel, votre correspondant entend la sonnerie.



Vous disposez de 3 options :

1 Mettre fin à l'appel en cours, prendre le nouvel appel



Appuyer pour mettre fin à l'appel en cours ; vous entendez la sonnerie et pouvez décrocher le nouvel appel.

2 Permut

Permut Appuyer sur

Vous acceptez l'appel en attente et mettez en attente l'appel en cours. Vous pouvez ensuite alterner à votre guise.

3 Refus de l'appel en attente

Occup. L'appelant entend la sonnerie occupé.

ou

Renvoi Il est renvoyé si cette fonction a été paramétrée (voir p. 21).

Mettre en attente



Avertir votre correspondant (p. ex. pour consulter des tiers).



Appuyer, l'appel est mis en attente.

Retour Appuyer pour reprendre l'appel.

Appels multiples



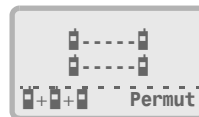
Vous pouvez appeler un nouveau n°, reprendre l'ancien appel ou connecter vos deux correspondants. Avertir votre correspondant, puis :



Composer le nouveau n° ou utiliser le Répertoire (via **Menu**).



Appuyer pour mettre en attente le premier appel et parler au deuxième correspondant.



Vous disposez de 3 options :

1 Permut

Permut Appuyer sur

Vous reprenez l'appel en attente et mettez en attente l'appel en cours. Vous pouvez ensuite alterner.

2 Fin / Retour



Appuyer pour mettre fin à l'appel en cours.

Appuyer sur **Oui** pour revenir à l'appel en attente.

3

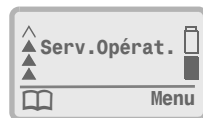


Sélectionner pour établir une conférence à 3. Répéter pour associer 5 cor-

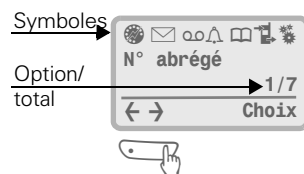


Menu - Principes

Le menu permet de paramétrer et utiliser le téléphone et les services réseau.



Appuyer



Faire défiler horizontalement pour sélectionner.

Choix Appuyer.

Sélectionner une entrée de menu pour accéder à une option, puis à d'autres sous-menus.



Maintenir appuyé pour quitter (retour au mode veille).

Appuyer brièvement pour revenir au menu précédent.

Note: en mode veille, maintenir appuyé pour arrêter le téléphone.

Dernières options de menu

Votre téléphone enregistre les 7 dernières options de menu utilisées. Vous pouvez les répéter, les modifier ou les annuler. A partir du mode veille :



Appuyer, les options suivantes sont proposées :

Liste! Appuyer, Rechercher et sélectionner dans la liste.

La liste est supprimée si vous mettez le téléphone hors tension.

Raccourci

Les options de menu sont numérotées. Vous pouvez les sélectionner directement en entrant les numéros correspondants, p. ex :

Menu 2,3 sélectionne votre liste de messages.

Seconde ligne (voir p. 5)



Si vous disposez d'une seconde ligne, vous pouvez paramétrer chaque entrée du menu spécifiquement pour cette ligne (p. ex. sonnerie différente, renvoi, sécurité). Sélectionner d'abord la ligne avant d'entrer dans le menu.

Service réseau



Indique un service réseau.

Certains services réseaux peuvent ne pas être offerts actuellement par votre opérateur ou nécessiter un abonnement.



N° abrégé

11

Lorsque le numéro est paramétré, il vous suffit de composer un chiffre pour appeler.

A partir de le repertoire



Appuyer (voir p. 6).



Sélectionner l'entrée.

Option

Appuyer.



Rechercher et sélectionner **Entrer en N° abrégé.**

Enregistrer le N° abrégé. Si la liste est pleine, sélectionner une entrée et remplacer.

Définir un nouveau n°

Menu

Appuyer (menu voir p. 10).



Sélectionner.



Sélectionner **<vide>** (voir ci-après si toutes les entrées sont occupées).

Instal

Appuyer



Entrer le n° et le nom (p. 6).

Entrée 1 : **00** Messagerie.

Si toutes les entrées sont occupées :



Sélectionner l'entrée à supprimer (**Messagerie** ne peut pas être supprimée).

Option

Appuyer.



Rechercher et sélectionner :

Déplacer inscrip.

Sélectionner vers la gauche **<Déplacer ds annuaire>**



ou

Effacer inscrip.

Procéder comme pour **<vide>** ci-dessus.

Numérotation VIP



Sélectionner un N° abrégé (1 - 9).

Le nom (6 premières lettres) apparaît au-dessus de votre touche logicielle droite.



Appuyer pour appeler.

ou



Appuyer.

Autres options

Si une entrée de N° abrégé est affichée :

Option Appuyer sur Option.



Sélectionner l'une des options suivantes :

Lire inscrip.

Affiche le numéro correspondant.

Modifier inscrip.

Modifier le n° puis le nom.

Déplacer inscrip.

Vous avez le choix entre : **<Déplacer ds annuaire>** ou affecter un nouveau numéro VIP :



Sélectionner une entrée à remplacer et **Rempl.**

Effacer inscrip.

Envoyer en DTMF (voir p. 8)

Info

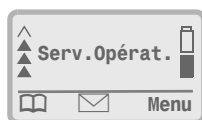
Vous pouvez paramétrer une sonnerie distincte pour différencier les n° de la liste VIP (voir p. 17).

Les entrées de repertoire figurant aussi dans la liste VIP sont précédées par le n° VIP.

Votre téléphone peut recevoir et émettre des messages texte (SMS). Votre opérateur vous informera sur les conditions d'utilisation de ce service.

Lire un message texte

Un **nouveau** message peut être indiqué par un symbole.



 Appuyer

Affiche la date et l'heure de réception, ainsi que le n° de l'appelant.



Sélectionner le message.



Vous pouvez appeler le
► **Numéro** : ◀ affiché.

Effacer le message

Après avoir lu le message, vous pouvez l'effacer.

Oui Appuyer pour effacer.

Vous devez effacer le message car la capacité (de la carte SIM) est limitée. Lorsqu'elle est pleine, vous ne pouvez plus recevoir de messages.



Clignote lorsque votre SIM est pleine (voir p. 13).

Options (en cours de lecture de nouveau )

Option Appuyer.



Rechercher et sélectionner parmi les options suivantes :

Appeler N actif

Il peut s'agir de l'appelant ou d'un autre numéro figurant dans le message.

Sauver N actif

Enregistre le numéro dans le répertoire.

Réponse

Il existe différentes options, voir p. 14.

Effacer

Efface le message (voir ci-contre).

Modifier inscrip.

Respecter la procédure d'envoi de message (p. 13).
◀ C pour corriger.
Utiliser aussi pour envoyer vers une nouvelle destination.

Capacité

Indique le nombre de messages enregistrés et la capacité encore libre.

Quitter vue

Retour à la liste des messages (p. 13).

Mess. Texte

13

Liste des messages

- Menu** Appuyer (menu voir p. 10),
 Rechercher et sélectionner
 **Mess. Texte**
-  Rechercher et sélectionner
 **Env.** (liste envoi)
- ou
-   **Rec.** (liste réception)
 Sélectionner dans la liste.

1/3 Position liste / total.

 Message sans adresse.

Après un court instant, le message défile automatiquement.

Option (dans liste)

- Option** Appuyer
 Rechercher et sélectionner
 parmi les options suivantes :

Lire Inscription

-  Appuyer pour sélectionner
 manuellement, valide également toutes les options
 „lecture“ (p. 14).

Effacer inscrip.

Supprime le message (p. 14).

Modifier inscrip.

Respecter la procédure
 d'envoi de message (p. 13).
 pour corriger. Utiliser
 aussi pour envoyer vers une
 nouvelle destination.

Capacité

Indique le nombre de messages enregistrés et la capacité libre.

Envoi nouveau message

Lors de l'envoi de votre **premier** message, vous êtes invité à entrer votre n° de Centre de service* (fourni par votre opérateur).

- Menu** Appuyer (menu voir p. 10).
 Rechercher et sélectionner
 **Mess. Texte**
 puis **<Créer nv. texte>**
-  Ecrire le message à l'aide du
 clavier alphanumérique
 (p. 14).

OK Appuyer pour valider .

Oui Confirmer „fin de l'entrée“
 (**Non** offre d'autres options
 voir p. 14).

 Entrer le n° du Centre de
 service, s'il est demandé.

 Entrer numéro ou sélection-
 ner dans le répertoire.

OK Confirmer „Destination“.

OK Envoyer le message (confir-
 mer „Texte normal“ ; pour
 modifier, voir p. 19).

ou

 Appuyer pour envoyer.

Vous êtes informé dès que votre
 message a été envoyé. Vous pouvez
 alors l'enregistrer.
 Il apparaît dans votre liste de mes-
 sages  **Env.**.

* Pour modifier le n° de Centre de ser-
 vice, voir p. 19.

Entrer des lettres

Appuyer sur les touches alphanumériques de manière répétée. Le curseur avance après un court délai.

 Appuyer 1 fois pour 'A', 2 fois pour 'B' etc.

 Appuyer pour créer un espace.

 Appuyer sur C pour effacer la lettre à gauche du curseur.

 Appuyer pour passer de majuscule à minuscule.

123 Pour entrer un nombre, passer d'abord toutes les lettres.

 Appuyer de manière prolongée pour avancer de mot en mot, brièvement pour avancer d'une lettre à l'autre.

Autres caractères

 + 0 - . , : ; ' "

? ! _

 * / () < = > %

& \$ £ \$ ¥ ¢ @

 # Γ Δ Ξ Λ Ε Π Σ

Φ Ψ Ω

Info

- Si votre message n'est pas envoyé, **Renouveler l'opération?** apparaît. En cas de nouvel échec, vérifier si votre Centre de service est bien paramétré et si le téléphone de destination est bien compatible (p. 19).
- „Message émis” signifie que le message a été reçu par votre Centre de service. S'il ne peut pas être envoyé immédiatement, il sera retransmis plus tard.

Messages réutilisables

Il peut être utile de créer une liste de messages „standard” pour les envoyer dès que cela est nécessaire. Vous pouvez créer vos propres messages ou réutiliser ceux que vous avez reçus.

Options (en cours d'édition)

OK Appuyer pour afficher 'Fin de Message?'.
Non Appuyer.

Option Sélectionner.

 Rechercher et sélectionner parmi les options suivantes :

Editer Message

Retour à éditer message.

Insér. de l'annuaire

Ouvre le répertoire pour insérer un numéro.

Insérer saut de ligne

Nouveau paragraphe.

Annuler Message

Retourne à la liste des messages sans enregistrer.

Mess. Texte

Répondre à un message

Afficher le message :

Option Appuyer.



Rechercher et sélectionner
Réponse.

Vous avez 4 options :

1 'Réponse est OUI'

2 'Réponse est NON'

Ces mentions et votre numéro sont ajoutées à la réponse.

3 Editer nv. Mess.

Vous pouvez éditer un nouveau message (p. 13)

4 Edit Réponse

Vous pouvez d'abord modifier le contenu (utiliser ←C).

OK / Oui Confirmer.

OK Envoi du message (confirmer „Texte normal“).

Envoi du message

Afficher le message :

Option Appuyer.



Rechercher et sélectionner
Modifier inscrip.

Respecter la procédure d'envoi de message (p. 13), confirmer **Fin de Message?**, et utiliser ←C pour effacer l'adresse non désirée.



Entrer le n° de destination ou sélectionner dans le répertoire.

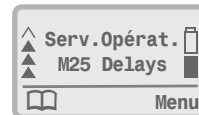
OK/OK Confirmer et envoyer.

Cell Broadcast¹⁵

Votre opérateur peut proposer le service Cell Broadcast (canal de diffusion) qui diffuse des informations à l'intérieur de certaines cellules. Toute une série de services (trafic routier, météo, etc.) sont ainsi disponibles.

Voir „Sujets “, page 19 pour activer et sélectionner les sujets.

Lire les informations



Une nouvelle information défile sur votre afficheur (voir ci-dessous). Votre réseau peut remplacer une ancienne information par une nouvelle.

Lire toutes les nouvelles informations



Appuyer.

Lire Appuyer et faire défiler les informations.

Lire les anciennes (et nouvelles) informations

Menu Appuyer (menu voir p. 10),



Rechercher et sélectionner:

 **Mess. Texte** puis

Messages puis

Lire

Faire défiler pour lire les informations (classées par sujet). 25 informations au maximum sont enregistrées, les plus anciennes sont supprimées.

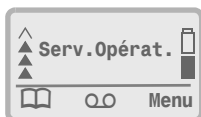
Vous pouvez enregistrer des informations dans votre liste de messages texte (voir p. 13).

Ce service réseau peut être programmé automatiquement. Ou bien, vous devez souscrire un abonnement et le paramétrer manuellement. Consulter votre opérateur.

Mais, selon le système, cette procédure peut être différente.

Consulter la messagerie

Un message en attente est signalé de l'une des manières suivantes :



-  s'affiche (avec un bip).
 Appuyer pour écouter le message
 - ou
 -  s'affiche (avec un bip).
 Appuyer pour consulter le message texte (il peut indiquer qu'un message vocal est en attente).
 - ou
 - Appel téléphonique/annonce enregistrée.
- Vous devez appeler votre Centre de message pour écouter les messages. Pour cela :
-  Appuyer, si la fonction est paramétrée (voir ci-contre).
 -  Appuyer pour appeler.

Paramétrer la messagerie

- Menu** Appuyer (menu voir p. 10),
-  Rechercher et sélectionner **Messages vocaux**
-  Rechercher et sélectionner parmi les options suivantes :

App. Messagerie

Si non paramétré, vous êtes invité à le faire (si paramétré, vous pouvez l'éditer).

-  / OK Entrer le n° „d'appel” fourni par votre opérateur.

Vous pouvez ensuite appeler ce numéro :

-  Appuyer (depuis veille).
-  Appuyer.

Messages Renvoi messagerie

Si non paramétré, vous devez renvoyer les appels auxquels vous ne répondez pas (y compris lorsque votre téléphone est arrêté) vers votre messagerie.

-  Rechercher et sélectionner **Renvoi**

Vérifier Renvoi

Appuyer pour contrôler le paramétrage (si disponible). Cela peut demander quelques secondes.

- Actif** Activer le renvoi (si désact.).

-  / OK Entrer n° de „renvoi” fourni par votre opérateur (en général différent du n° que vous appelez).

Ap. Transféré apparaît après chaque appel, pour mémoire.

Autres options de renvoi, voir (p. 20).



Sonneries/Tonalités

17

- Menu** Appuyer (menu voir p. 10),
-  Rechercher et sélectionner  **Sonnerie.**
-  Rechercher et sélectionner parmi les options suivantes :

Sonnerie - Volume:

Vous pouvez régler le volume sur 4 niveaux ou sur intensité croissante



Symbole d'intensité croissante - part du volume minimum puis augmente. Evite d'être gêné inutilement par la sonnerie.

Mélodie

Vous avez le choix entre 15 mélodies, plus un bip discret.

Mélodie VIP

Vous pouvez sélectionner une mélodie distincte, signalant un appel figurant dans votre liste VIP - identifie les appels importants.

Tonalités de service

Vous pouvez activer/désactiver des signaux indiquant :

- Connexion au réseau.
- Arrivée Message / .
- Connexion après numérotation.

Le signal „Batterie presque vide“ ne peut pas être désactivé.

Tonalité

Vous pouvez désactiver la tonalité annonçant un nouveau message Cell Broadcast.

Bip clavier

Désactivé, bip ou tonalité.

Toutes tonalités (act./désact.)

Permet un fonctionnement silencieux (sauf tonalité batterie presque vide).



Affiché pour mémoire

ou

pour utilisation rapide/aisée



Maintenir appuyé (en mode veille)

Modif.

Appuyer pour sélectionner sonnerie bip unique.

Enregistrement d'une mélodie

Vous pouvez composer votre propre mélodie pour la sonnerie.



Composer la mélodie

Répertoire

Vous pouvez accéder directement à le répertoire à l'aide de la touche  (Répertoire), voir p. 6. Si vous voulez utiliser le répertoire en cours d'appel ou lorsque vous éditez un message, sélectionner à partir du menu.



Derniers appels

Une liste des 10 derniers appels entrants et sortants peut être disponible (si votre carte SIM le permet). Pour appeler un numéro, utiliser la touche , voir p. 4.

Vous pouvez aussi accéder à ces listes via le menu, avec la possibilité de contrôler les appels manqués (vous êtes averti de chaque appel manqué, voir p. 5).

- Menu** Appuyer (menu voir p. 10),
-  Rechercher et sélectionner  **Reglages.**
-  Rechercher et sélectionner parmi les options suivantes :

Compteurs

Dernier appel

Vous pouvez connaître la durée de votre dernier appel et, si votre réseau le permet, le nombre d'unités comptabilisées. Vous pouvez également visualiser le coût si vous avez programmé cette fonction (voir ci-après).

Appels cumulés

Vous pouvez afficher la durée cumulée (unités et coût si programmé), et remettre ces données à zéro (si votre carte SIM le permet).

Affich. auto

Activer pour afficher la durée en cours d'appel. La durée s'affiche aussi brièvement à la fin de chaque appel. Le coût apparaît si cette fonction est programmée (si votre carte SIM le permet).

Bip minute

Activer pour entendre un bip à la fin de chaque minute.

Tarification



Si votre réseau propose la fonction „Avis de taxation“ et que vous en bénéficiez, vous pouvez afficher le nombre d'unités comptabilisées.

 / **OK** Entrer le montant par unité (avec un point pour les décimales). Votre téléphone calcule et affiche le coût.

 / **OK** Vous pouvez entrer le coût par minute, mais cette valeur est imprécise en raison des variations de tarif.

 / **OK** Vous pouvez indiquer la monnaie de paiement.

Lim. de taxe



Votre téléphone s'arrête lorsque vous avez atteint un nombre prédéterminé d'unités.

Il vous faut pour cela une carte SIM spéciale, avec un second PIN (PIN 2).

Lorsque l'option est activée, vous pouvez entrer ou modifier le nombre d'unités. **Info** vous permet de vérifier l'état.

Votre fournisseur peut utiliser cette fonction pour proposer un service rapide et éventuellement payé à l'avance.



Options

19

Réglage message
N° Centre de service

Entrer ou modifier le n° de Centre de service indiqué par votre opérateur.

Type de Message

Votre Centre de message peut vous envoyer des SMS sous d'autres formats. Votre téléphone peut demander différents formats:

Modif. Appuyer, pour sélectionner parmi :

Texte normal, Téléx, Fax, E-Mail, X.400.
Définir nouveau type (entrer code fourni)

Cell Broadcast réglages **Activé/Désactivé**

Lorsque ce service est activé, votre autonomie en veille peut être diminuée.

Sujets

Lorsqu'elle est activée, vous pouvez sélectionner parmi une liste de sujets d'information standard (peut ne pas être disponible actuellement sur votre réseau).

Sélectionner **<Ajouter nv Sujet>**

Vous pouvez activer 5 sujets. Ensuite, pour chaque nouveau sujet activé, un ancien est désactivé.

Exemples

- **Normal** correspond aux informations standard diffusées par votre opérateur.
- **Mess. urg.** sont les nouvelles informations d'intérêt général.

Si la liste ne contient pas le sujet désiré, sélectionner **Définir nouveau Sujet?**, et entrer le code fourni par votre opérateur.

voir p. 15 pour lire les informations.

Renvoi (fonction avancée)

Ce service réseau renvoie les appels vers un autre téléphone ou vers votre Messagerie vocale.

Voir aussi Messagerie vocale (p. 16) pour définir un renvoi simple (non réponse). Ce menu offre d'autres possibilités, utilisables aussi avec la messagerie vocale.

Paramétrer le renvoi

Rechercher et sélectionner **Renvoi**



Rechercher et sélectionner le type de renvoi (voir page suivante).

Vérifier Renvoi Appuyer pour contrôler (si disponible), cela peut prendre quelques secondes.

Activé Activer (si désactivé).



OK Entrer le numéro de renvoi. Vous pouvez utiliser .

Ap. Transféré apparaît après chaque appel, pour mémoire.

Annuler le renvoi

Suivre la procédure de paramétrage et désactiver. La destination demeure enregistrée ce qui vous permet de réactiver aisément ce service.

Modifier le n° de renvoi

Annuler le renvoi, puis réactiver.



C / Effacer l'ancien numéro et entrer le nouveau.

Options de renvoi

Renvoi de tous les appels

Aucun appel n'est reçu par votre téléphone.



Affiché en permanence si **Renvoyer tous appels** est réglé.

Renvoi de tous les appels sans réponse

Ce réglage général englobe :

Si non joignable, ss. réponse, Si occupé : voir ci-après.

Si non joignable

Les appels sont renvoyés lorsque votre téléphone n'est pas connecté ou se trouve hors de la zone de couverture.

ss. réponse:

Votre téléphone sonne et l'appel est renvoyé après un certain délai. Vous pouvez modifier ce délai (par période de 5 s, 30 s maxi.).

Si occupé :

Les appels sont renvoyés si votre téléphone est occupé.

Vérifier tous les renvois

Les paramétrages de renvoi du réseau peuvent parfois ne pas correspondre à votre affichage (p. ex. si vous changez de SIM).

Info Appuyer pour contrôler la destination programmée.

Annuler tous les renvois

Vous pouvez aussi annuler certains renvois (voir p. 19).

Langue

Vous pouvez sélectionner la langue des textes affichés. „Automatique“ règle la langue utilisée par votre opérateur.

Réglages réseau

Infos réseau

Vous pouvez rechercher parmi les réseaux dont vous recevez les signaux et sélectionner le service, mais :

Votre carte SIM peut empêcher l'accès à certains opérateurs.

Choisir nv. réseau

Vous pouvez sélectionner votre réseau préféré lorsque vous êtes en dehors de votre réseau d'origine.

Sel.rés.auto

La priorité de sélection automatique est contrôlée par votre liste de réseaux préférés. Vous pouvez désactiver Réseau automatique et puis sélectionner manuellement.

Réseau préféré

Les opérateurs figurant dans cette liste ont la priorité lors de la sélection automatique. Vous pouvez éditer cette liste, supprimer une entrée ou en inscrire une nouvelle de la manière suivante.



Sélectionner **<vide>** et appuyer sur **Instal.**

Vous pouvez opérer une sélection dans la liste des opérateurs. Si l'opérateur souhaité n'y figure pas, vous pouvez l'entrer via les codes de pays (MCC) et de réseau (MNC).

Liste Réseau

Une liste des principaux opérateurs GSM peut figurer pour information.

Double appel

Si vous avez souscrit à ce service, il vous faudra peut-être le programmer. Vous pouvez aussi contrôler l'état. Utilisation, voir p. 9.



Incognito

Selon votre réseau et les opérateurs, la personne que vous appelez peut savoir qui l'appelle. Vous pouvez choisir de masquer votre identité.

Interrog. Etat rés.

Vous pouvez contrôler le réglage réseau de Appel en attente et Incognito.

Verrouillage

Informations sur les codes de sécurité

L'utilisation de votre carte SIM est contrôlée par votre code PIN. Les autres fonctions de sécurité sont contrôlées par le code Appareil. C'est un code de 4-8 chiffres, que vous entrez lorsque vous programmez la première fonction de sécurité (vous devez l'entrer une seconde fois pour confirmation).

SOS Les appels d'urgence 112 (999 au Royaume-Uni) sont toujours possibles.



Il est important de bien mémoriser le code PIN et le code Appareil. Le téléphone est bloqué après trois tentatives d'entrée incorrecte (votre fournisseur de service peut facturer le déblocage).

Babysitter

Vous pouvez limiter l'utilisation à une entrée de répertoire. Activer, puis :



/OK Entrer le code Appareil.



/ Sélectionner l'entrée de le répertoire.

En mode veille, la restriction est indiquée avec le nom programmé. Appuyer sur une autre touche pour annuler la restriction (vous avez besoin pour cela du code Appareil).

Verrouillage n°s abr.

Vous pouvez limiter l'utilisation au numéros figurant dans la liste VIP. Il peut être utile de modifier cette liste avant le verrouillage, (voir p. 11).

Config. PIN

Contrôle du code PIN

Vous pouvez désactiver la fonction de contrôle du code PIN, mais cela augmente le risque d'utilisation frauduleuse. Certaines cartes SIM n'autorisent pas cette désactivation.

Modifier PIN

Vous pouvez modifier votre code PIN en choisissant n'importe quel nombre de 4-8 chiffres (pour le mémoriser plus facilement).



,OK Entrer l'ancien PIN.



,OK Entrer le nouveau PIN.



,OK Répéter le nouveau PIN.

Il est important de bien mémoriser le nouveau PIN. Voir note plus haut.

Changer code Appareil



,OK Entrer l'ancien Code app.:



,OK Entrer le nouveau Code app.:



,OK Répéter le nouveau Code app.:

Verrou SIM

Empêche l'utilisation d'une autre carte SIM. Si vous signalez la perte de votre téléphone, (voir p. 25) votre carte SIM sera bloquée et aucune autre carte SIM ne pourra être utilisée.





Utilisation véhicule (voir kit écouteur)

Décroc.auto.

Lorsque la fonction est activée, votre téléphone décroche automatiquement au bout de quelques sonneries (nota : avec un kit voiture, le contact doit être mis).

Cela s'applique uniquement avec (seulement avec écouteur supplémentaire optionnel):

- Kit voiture Comfort (mains-libres)
- Kit voiture Portable (mains-libres)
- Kit piéton..

Suppression mains-libres

Pour passer en mode combiné en cours d'appel:

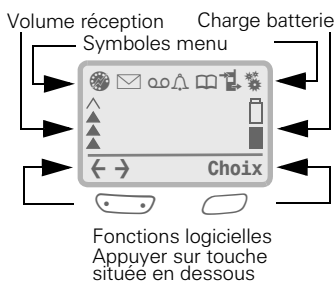


Maintenir appuyé (appuyer de nouveau pour revenir en mains-libres)



Applications

Pour plus de détails sur ce service, activé par votre carte SIM, voir p. 8. Vous pouvez normalement utiliser ce service avec la touche logicielle, mais, lorsqu'il n'est pas disponible (p. ex. message en attente), vous pouvez toujours y accéder par le menu.



Symboles des fonctions logicielles



Appui bref : efface le dernier caractère. Appui prolongé : efface l'entrée.



Message reçu.
Appuyer pour le lire.



Nouveau message vocal.
Appuyer pour l'écouter.



Appel non répondu.
Appuyer pour connaître l'appelant.



Applications



Répertoire

Autres symboles



Sonnerie .



Message (sans adresse)



Faible niveau de cryptage .



Zone locale.



Ligne active
(service deux lignes).



Renvoi de tous les appels
(voir p. 16).

Dépistage des erreurs

23

Votre téléphone demeure fiable sauf choc brutal et exposition à l'humidité. Cette liste vous permet d'identifier les problèmes et d'y remédier. Toutefois, lorsque les problèmes concernent la carte SIM ou des fonctionnalités réseau, il pourra être nécessaire d'appeler la ligne d'assistance client de votre fournisseur de services.

Problème	Causes possibles	Remèdes possible
Connexion impossible	Batterie vide.	Recharger. Vérifier le niveau de charge sur l'afficheur.
	Contacts de la batterie encrassés.	Nettoyer les contacts (batterie et téléphone). Déconnecter et reconnecter plusieurs fois.
	Nouvelle batterie.	Charger brièvement.
Défaut de charge (pas d'affichage)	Batterie vide.	Charger durant 1/2 heure, déconnecter puis charger normalement.
	Température hors de la plage 0 °C à + 45 °C.	Corriger et attendre.
	Batterie défectueuse.	Remplacer la batterie. Au bout de quelques années, un affaiblissement progressif est normal.
	Problème de contact.	Vérifier la prise secteur et la connexion avec le téléphone.
Erreur SIM	Carte SIM endommagée.	Effectuer un contrôle visuel. Renvoyer la carte SIM à votre fournisseur de services.
	Contacts de la SIM encrassés.	Nettoyer les contacts de la carte SIM avec un chiffon sec.
	Carte SIM mal insérée.	Vérifier que la carte SIM est correctement insérée.
Erreur PIN	3 entrées incorrectes.	Entrer le MASTER PIN (PUK) fourni avec la carte SIM. Si vous avez oublié votre MASTER PIN ou PIN, appeler votre fournisseur de services.
Erreur code Appareil	3 entrées incorrectes.	Contactez le SAV Siemens.
Pas de connexion au réseau	Signal faible.	Se déplacer vers un endroit en hauteur, une fenêtre ou un endroit dégagé.
	Hors d'une zone de couverture GSM.	Vérifier la carte de couverture de l'opérateur.
	Carte SIM non valide.	Appeler votre fournisseur de services.
	Pas d'autorisation pour nouveau réseau.	Essayer la sélection manuelle ou un autre réseau (voir p. 19).
Perte de connexion au réseau	Signal faible.	La reconnexion ou la connexion sur un autre opérateur est automatique. Eteindre et rallumer votre téléphone pour accélérer cette opération.
Appels impossibles	Erreur de sélection.	Sélectionner l'indicatif national complet.
	Nouvelle carte SIM insérée.	Vérifier les nouvelles restrictions.
	Limite de charge atteinte.	Appeler votre fournisseur de services, ou utiliser PIN 2 pour réactiver.
Certains appels impossibles	Restriction d'appel activée.	Les restrictions peuvent être activées par votre opérateur.

Dépistage des erreurs

Problème	Causes possibles	Remèdes possible
Impossible d'écrire dans le répertoire	Restriction d'appel activée. Répertoire plein.	Vérifier les restrictions Répertoire (p. 7). Editer le répertoire (voir p. 6).
Répertoire introuvable	Nouvelle carte SIM insérée.	Insérer la carte SIM d'origine.
Messagerie vocale ne fonctionne pas	Renvoi d'appel non activé.	Voir Renvoi (voir p. 19).
✉ clignote	Mémoire de messages saturée.	Effacer un message pour libérer de l'espace (p. 12).
Envoi de message impossible	L'opérateur ne supporte pas ce service. Centre de service non défini. Le destinataire ne dispose pas d'un téléphone mobile compatible. Type de message erroné.	Vérifier auprès de votre fournisseur de services. Définir le Centre de service (voir p. 19). Vérifier. Vérifier.
Activation d'une fonction impossible	Non supportée par votre opérateur ou abonnement requis.	Appeler votre fournisseur de services.
Entrées de menu non disponibles	Restrictions sur la carte SIM.	Vérifier auprès de votre fournisseur de services.
Accidents		
Choc violent	Domage interne possible.	Enlever et remettre en place la batterie et la carte SIM. Ne pas démonter le téléphone.
Immersion dans l'eau	Domage interne possible.	Sécher avec un chiffon sec, ne pas exposer à la chaleur. Sécher soigneusement les contacts. Enlever et remettre en place la batterie et la carte SIM. Placer le téléphone debout faire sécher dans un courant d'air. Ne pas le démonter.

Rétablir la configuration standard de votre téléphone

Vous pouvez rétablir la configuration standard. Pour cela, entrer * # 9 9 9 9 #
Cela n'affecte pas les réglages SIM ou réseau.

Assistance/SAV Siemens

L'assistance au niveau mondial est assurée par les partenaires de Siemens - sur simple appel téléphonique.

Internet: <http://w3.siemens.de/ic/products/cd/pn/ke/service/index.htm>

Si votre téléphone est défectueux, consulter la liste de dépistage des erreurs (p. 23). Si le problème persiste, contacter le SAV Siemens. En cas de défaut, les opérations d'assistance nécessaires seront assurées localement.



Spécifications

Entretien

25

Homologation

Votre téléphone est homologué pour l'utilisation dans les réseaux GSM. Il satisfait aux Directives UE suivantes :

- 89/336/CEE „Compatibilité électromagnétique“
- 91/263/CEE CTR 19 et CTR 20 „Directive sur les terminaux de télécommunications“
- 91/263/CEE CTR 31 et CTR 32 „Directive sur les terminaux de télécommunications“
- 73/23/CEE amendée par 93/68/CEE 'Directive basse tension'



Caractéristiques techniques

- GSM Classe 4 (2 Watt)
Gamme de fréquences
880 - 960 MHz
- GSM Classe 1 (1 Watt)
Gamme de fréquences
1710-1880 MHz

Poids : 130 g
Dimensions : 116 x 46 x 28 mm
(118 cm³)

Autonomie
en mode veille : jusqu'à 100 h
en communication : jusqu'à 5 h
Brevet Innovatron

- Pour nettoyer votre téléphone, utiliser un chiffon humide ou antistatique. Un chiffon sec pourrait provoquer des charges électrostatiques.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pouvant endommager le boîtier.
- Comme pour la plupart des produits électroniques, éviter les chocs violents, l'humidité et les températures extrêmes. Ne pas exposer directement au soleil derrière une vitre (la température peut dépasser 60°C).

Carte SIM

- La carte SIM doit être traitée avec le même soin qu'une carte bancaire. Ne pas plier, rayer ou mouiller la carte et veiller à ne pas l'exposer à l'électricité statique.

Important

Inscrivez les renseignements suivants, ils vous aideront à récupérer votre téléphone.

N° de téléphone :

.....

N° de la carte SIM :

.....

N° de série du téléphone (derrière la batterie, 14 ou 15 caractères) :

.....

Service client :

.....

Perte

En cas de perte ou vol de votre téléphone et/ou carte SIM, appeler immédiatement votre fournisseur de services pour éviter les utilisations frauduleuses.

Batterie supplémentaire

L 36880-N3015-A113

Identique à celle fournie avec votre téléphone (NiMH 700 mAh).

Chargeur rapide

L36880-N3015-A102/A103

Permet une charge complète en 1 h 30.

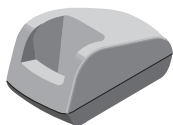
Chargeur de voyage

L36880-N3015-A107 ... A111

Similaire au chargeur rapide, convient aux gammes de tensions utilisées dans le monde entier (90 à 270 V).

Chargeur de bureau

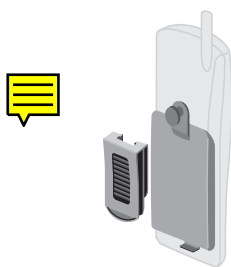
L36880-N3015-A112



Très stable, assure une grande facilité de chargement.
Connexion à tous les chargeurs C25.

Clip de ceinture

L36880-N3015-A121



Permet une fixation aisée et en toute sécurité à une ceinture. Le téléphone pivote pour se positionner selon un angle approprié.

Housses design

L36880-N3015-A122

Toute une série de housses de protection attrayantes sont disponibles.

Kit écouteur

L36880-N3015-A119



Permet une utilisation mains-libres de haute qualité, en marchant ou en conduisant.

Car Accessoires

27

Support voiture

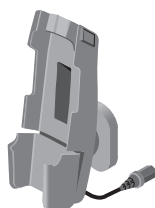
L36880-N3015-A115



Fourni avec une fixation réglable, il offre un support stable et pratique à votre téléphone. Les fonctions de votre véhicule, y compris les airbags, ne sont pas gênées par le support.

Support antenne

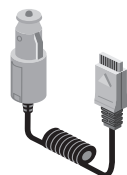
L36880-N3015-A116



Une antenne externe évite les risques de rayonnement et d'interférence et accroît la portée. Ce robuste support, autorise une connexion automatique simple, le couplage avec d'autres accessoires et une utilisation aisée du téléphone.

Chargeur de voiture

L36880-N3015-A114



Adapté aux allume-cigares courants (12-24 V). Utilisable avec antenne passive et support antenne.

Kit voiture Portable

L36880-N3015-A117

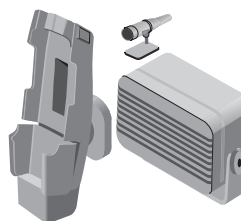


Permet une utilisation mains-libres sûre, un chargement rapide et le décroché automatique. Il se branche simplement sur l'allume-cigares, autorisant un positionnement aisé dans le véhicule.

Utilisable avec le support voiture et le support antenne.

Kit voiture Comfort

L36880-N3015-A118



Un moyen naturel, de haute qualité pour communiquer en toute sécurité en déplacement. Il offre une technologie numérique duplex intégral.

Combiné de voiture

L36880-N3015-A123

Associé au kit voiture Comfort, il assure une utilisation optimale.



Indicatifs internationaux + Services

International Code

Afrique du Sud	+27	Emirats arabes unis	+971	Koweït	+965	Singapour	+65
Algérie	+213	Espagne	+34	Liban	+961	Slovénie	+38
Allemagne	+49	Etats-Unis	+1	Luxembourg	+352	Slovaque (Rép.)	+421
Andorre	+376	Finlande	+358	Malaisie	+60	Sri Lanka	+94
Arabie Saoudite	+966	France	+33	Malte	+356	Soudan	+249
Argentine	+54	Grèce	+30	Maroc	+212	Suède	+46
Australie	+61	Hongkong	+852	Maurice	+230	Suisse	+41
Autriche	+43	Hongrie	+36	Mexique	+52	Syrie	+963
Bahrein	+973	Inde	+91	Myanmar	+95	Taiwan	+886
Belgique	+32	Indonésie	+62	Norvège	+47	Tchèque (Rép.)	+420
Bésil	+55	Irak	+964	Nouvelle-Zélande	+64	Thaïlande	+66
Brunei	+673	Iran	+98	Pakistan	+92	Tunisie	+216
Bulgarie	+359	Irlande	+353	Pays-Bas	+31	Turquie	+90
Canada	+1	Islande	+354	Pologne	+48	Vietnam	+84
Chine	+86	Israël	+972	Portugal	+351		
Croatie	+385	Italie	+39	Roumanie	+40		
Danemark	+45	Japon	+81	Royaume-Uni	+44		
Dubai	+971	Jordanie	+962	Russie	+7		
Egypte	+20						



Numéros d'assistance internationaux

Afrique du Sud Siemens	+0800 11 4050	Jordanie	F.A. Kettaneh	+9626 43 98642
Allemagne	Siemens	Koweït	NGEEO	+965481 8749
Arabie saoudite Arabia Electric	+96626655 058	Liban	F.A. Kettaneh	+9611 443043
Australie	Siemens	Luxembourg	Siemens	+352 438 43 399
Autriche	Siemens	Malaisie	Hello service	+6032415993
Bangladesh	Siemens	Maroc	SETEL S.A.	+212235 2409
Belgique	Siemens	Maurice	Ireland Blyth	+230211 6213
Brunei	DST	Nouvelle-Zélande	Siemens	+64800800476
Bulgarie	Omnitel	Norvège	Siemens	+4722 633 314
Chine	Siemens	Pakistan	Siemens	+92215662200
Croatie	Siemens	Pays-Bas	Siemens	+3170 333 3100
Danemark	Siemens	Philippines	Siemens	+6328149888
Egypte	Siemens	Pologne	Siemens	+48800 220990
Emirats arabes unis Siemens	+971271 3500	Portugal	Siemens	+3511 417 8393
Espagne	Siemens	Royaume-Uni	Siemens	+44990 334411
Finlande	Siemens	Russie	Siemens	+7095 7371801
France	Siemens	Singapour	Siemens	+658454818
Grèce	Siemens	Slovénie	Siemens	+38661 1746333
Hong Kong	Siemens	Suède	Siemens	+46(0) 8 7281400
Hongrie	Siemens	Suisse	Siemens	+411495 4487
Islande	Smith & Norland	Taiwan	Siemens	+8862 2518 6504
Inde	Siemens	Tchèque Rép.	Siemens	+4202 24199 259
"	"	Thaïlande	Siemens	+6626791777
Indonésie	Dian Graha Elektr.	Turquie	SIMKO	+90212 293 4160
Irlande	Siemens	Vietnam	Opticom	+8490 45 67 89
Italie	Siemens			

Index

29

- A**
Appel d'urgence3
Appel en attente8, 9
Appels cumulés18
Appels internationaux ..5
Appels manqués5
Appels multiples9
Appels non désirés5
Applications8, 22
Auto Answer22
Autonomie en
communication2
Autre ligne5
Autres caractères14
- B**
Babysitter21
Batterie2, 26
Bip clavier17
Bip de minute18
- C**
Carte SIM2
Carte SIM unique21
Cell Broadcast15
Charges
électrostatiques25
Chargeur26
Choisir un nouveau
réseau20
Code DTMF7
Code PIN3
Code PUK23
Conférence9
- D**
Dépistage des
erreurs23, 24
Derniers appels4
Durée d'utilisation2
Durée de chargement ..2
Durée/Coûts18
- E**
Enregistrement d'une
mélodie17
Enregistrer un numéro 8
Entrer des lettres14
Erreur PIN23
Erreur SIM23
- F**
Fin de la
communication5
- I**
Infos réseau20
Inscrire les noms6
Intensité du signal reçu 3
- L**
Langue20
Licence25
Limite de taxe18
Liste des opérateurs ..20
- M**
Menu
Raccourci10
Utilisation10
Message texte12
Effacer12
Envoi13
Lire12
Réponse14
Type19
Messagerie vocale16
Appeler16
Ecouter16
Paramétrer16
- Messages
Liste13
Mise en garde d'appel 9
- N**
Numérotation au clavier 3
Numérotation VIP11
- P**
Paramétrer le réseau ..19
Permuter9
Propre numéro7
- R**
Rappel5
Rappel automatique4
Réception d'un appel ..5
Réglage du volume8
Renvoi16, 19
Répertoire
Appel depuis6
Modifier entrée7
Restrictions7
Services7
Vérifier la capacité7
- Réseau
Connexion3
Réseau préféré20
Réseaux
Liste20
- S**
Sécurité21
Sélection automatique
du réseau20
Services Répertoire7
Signal faible23
Signes diacritiques14
Sonnerie
Mélodie17
Volume17
- T**
Tonalités de service ..17
- U**
Utilisation, durée2
- V**
Verrouillage VIP21

13.01.1999 C25-fr.six

C25, franz., A31003-H3050-A4-2-7719

Issued by
Information and Communication Products
Hofmannstr. 51
D-81359 München

© Siemens AG 1998
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
<http://www.siemens.de>

Ref. No. : A31003-H3050-A4-2-77 19
(13.01.1999)